

ACHTUNG!

- Benutzen Sie die Geräte nie in der Nähe von leicht entflammbaren Materialien oder wo sich entzündbare Gase ansammeln können
- Verwenden Sie die Geräte nicht in Systemen mit geerdetem Plus-Pol
- Verbinden Sie die Inverter nie mit elektrischen Verteilungen
- Die Oberfläche der Inverter kann heiß werden, speziell bei Betrieb mit voller Last
- Wird das Gerät längere Zeit nicht verwendet, sollte der Eingang abgeklemmt werden

CAUTION!

- Do not use the unit near inflammable materials or in any location which may accumulate inflammable fumes or gases
- Do not use with positive grounded electrical systems
- Never connect the inverter to AC distributions
- The surface of the inverter may be hot, especially when operated at full load
- It is advised to disconnect the input source from the inverter when it is not in use for a longer period

Fehlersuche

Bei fehlerhaftem Betrieb überprüfen Sie die folgenden Punkte:

- Kontakt der Eingangskabel am DC Eingang sowie an den Batterieklemmen
- Batteriespannung zu niedrig?
- Eingangskabel zu dünn?
12V: min. 10mm², 24V: min. 5mm²
- Batteriekapazität mindestens 30Ah?
- Eingangsspannung zu hoch?
- Überlastung am Ausgang?
- Sicherung defekt?
- Kurzschluß am Ausgang?
- Übertemperatur >70°C?
- Autom. Einschaltung bei <50°C

Trouble-shooting

In case of poor operation, check the following items:

- Poor contact of the DC input cable to the input terminals or poor contact of battery connector
- Battery voltage too low?
- Input cable too thin?
12V: min. 10mm², 24V: min. 5mm²
- Battery capacity minimum 30Ah?
- Input voltage too high?
- Excess output load ?
- Fuse blown?
- Short-circuit on the output?
- Overtemperature >70°C
- Restart below 50°C

WARNING!

Gefährliche Spannungen!
Gerät niemals öffnen!

WARNING!

Dangerous voltage present!!!
Never open the unit!



DC-AC WECHSELRICHTER

Bedienungsanleitung

DC-AC INVERTER

Instruction Manual

EA-SRX-PB 300-12 Art. Nr. 35300116

EA-SRX-PB 300-24 Art. Nr. 35300117

Anschluß & Betrieb

1. Verbinden Sie die Eingangsgleichspannung (12V bzw. 24V, entsprechend dem Typenschild) über die Eingangsspannungsklemmen. Achten Sie dabei immer auf richtige Polarität. Bei falscher Polarität brennt die eingebaute Sicherung durch und der Inverter arbeitet nicht. In diesem Fall muß die Sicherung durch eine des gleichen Typs und Wertes erneuert werden und der Eingang richtig angeschlossen werden. Das DC-Eingangskabel muß bei **12V** Betriebsspannung einen Mindestquerschnitt von **10mm²** und bei **24V** mindestens **5mm²** haben und so kurz wie möglich sein. Die Batterie muß eine Mindestkapazität von 30Ah haben.

2. Verbinden Sie das Gehäuse über die Erdklemme (auf der Rückseite neben den Eingangsklemmen) mit Erde oder Fahrzeugmasse. Nullen ist **nicht** erlaubt!

3. Schalten Sie das Gerät an dem Schalter auf der Frontseite ein, die LED neben dem Schalter leuchtet auf und zeigt an, daß die Eingangsspannung normal ist. Nach etwa 30s ist Wechselspannung am Ausgang des Gerätes verfügbar.

Achtung! Der Wechselrichter startet nicht, wenn die Eingangsspannung zu hoch oder zu niedrig ist.

Belastbarkeit

Die auf dem Typenschild angegebene Last sollte nicht überschritten werden, da das Gerät sonst automatisch abschaltet.

Achtung! Bei einer Abschaltung des Ausgangs durch Unter- oder Überspannung am Eingang schaltet das Gerät automatisch wieder ein, nachdem die richtige Eingangsspannung wieder anliegt.

Nennlast von 230V Geräten

Auf vielen Geräten sind oft höhere Leistungen angegeben. In solchen Fällen sollte die Eingangsleistung durch Messung des Eingangsstromes aufgenommen werden. Die Leistung errechnet sich wie folgt: Leistung (Watt) = 230V x Ampere. Falls dieser Wert (Leistung) geringer ist, als die Nennleistung des Wechselrichters, kann das Gerät von dem Wechselrichter versorgt werden.

Standort

Plazieren Sie den Wechselrichter so, daß die Bel- und Entlüftung des Gerätes nicht behindert wird. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Betreiben Sie das Gerät nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 0...35°C, idealer Weise zwischen 15...25°C. Halten Sie mindestens 5cm auf jeder Geräteseite frei, um eine ungehinderte Belüftung zu gewährleisten.

Installation & operation

1. Connect input DC voltage (12V or 24V, according to the type label) via the input connection terminal. Care for correct polarity. In case of false polarity, the unit will not operate. In such case the built-in fuse is blown and must be exchanged. Connect the battery with correct polarity. The cross-section of the DC-input cable must be on the **12V** units minimum **10mm²** and on the **24V** units minimum **5mm²**. The minimum capacity of the battery must be 30Ah.

2. Connect the case of the unit via the earth connector to earth, the cars body and the negative (-) DC input. **Never** connect L or N to earth!

3. Turn on the switch on the front of the unit to start up the inverter, the LED besides the switch will light on, indicating that the input voltage is normal. The inverter will not operate if the input voltage is too high or too low. Within 30 seconds the AC power is available on the output receptacle.

Note: the inverter will not start, if the input voltage is too high or too low.

Equipment load

At no time the continuous load should exceed more than the rated output power. Attempting to do so will cause the inverter to shut down.

Attention! After a shut down caused by input over- or undervoltage, the unit will start automatically after the input voltage is in the rated range.

Rated actual power of 230V equipment

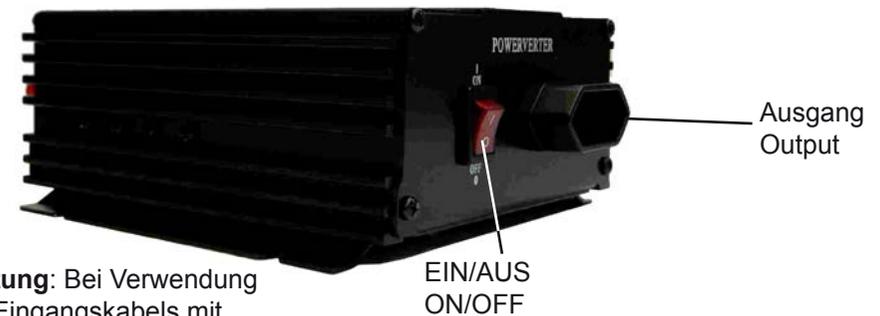
Manufacturers of electronic equipment often overrate the current draw. Any piece of equipment rated higher than the rated power of the unit should be measured with an AC ammeter. Calculate the power as follows: Power (W) = 230V x Ampere. If the actual power draw is less than the rated power of the inverter, the inverter should operate the equipment satisfactorily.

Placement of the inverter

For best operating results, place the inverter so that the cooling air is unimpeded. Do not allow water to drop or splash on the inverter. Operate the units on ambient temperatures of 0...35°C, ideally between 15...25°C. Keep at least 5cm of clearance around the inverter for air flow.

Technische Daten / Technical specifications

Typ	Type	SRX-PB 300-12	SRX-PB 300-24
Kurvenform	Wave form	Trapez / trapezoid	Trapez / trapezoid
Ausgangsleistung	Output power	300W	300W
Eingangsspannung	Input voltage	12VDC (11-16V)	24VDC (21-30V)
Eingangsstrom bei Nennlast	Input current at nom. load	32A	16A
Eingangsstrom bei Leerlauf	Input current at no load	~ 0.2A	~ 0.15A
Ausgangsspannung	Output voltage	230VAC ±3%	230VAC ±3%
Frequenz	Frequency	50Hz	50Hz
Wirkungsgrad	Efficiency	>90%	>90%
Abmessungen BxHxT	Dimensions WxHxD	128 x 66 x 149 mm	128 x 66 x 149 mm
Gewicht	Weight	0.75kg	0.75kg
Betriebstemperatur	Operation temperature	0...50°C	0...50°C
Kurzschlußschutz	Short-circuit protection	Manual reset	Manual reset
Überlastschutz	Overload protection	Begrenzung / Limit	Begrenzung / Limit
Übertemperaturschutz	Overtemperature protection	ja / yes, Auto-Reset	ja / yes, Auto-Reset
DC Überspannungsschutz	DC overvoltage protection	ja / yes, Auto-Reset	ja / yes, Auto-Reset
DC Unterspannungsschutz	DC undervoltage protection	ja / yes, Auto-Reset	ja / yes, Auto-Reset
Eingangsanschluß	Input connection	Klemmen / Terminals	Klemmen / Terminals
Ausgangsdose	Output socket	Euro-Flachst. / Euro plug	Euro-Flachst. / Euro plug
Galvanische Trennung	Galvanic isolation	3kV	3kV
Verpolungsschutz	Reverse polarity protection	Sicherung / Fuse	Sicherung / Fuse
Fernbedienung	Remote control	nein / no	nein / no
Art. Nr.	Art. No.	35300116	35300117



Achtung: Bei Verwendung des Eingangskabels mit 12V KFZ-Stecker darf das Gerät mit maximal 120W belastet werden, um die KFZ-Sicherungen nicht zu überlasten.

Caution: When using the input cable with 12V car-plug the unit may only be used with a max. load of 120W to protect the car fuses.

